KS 0 700 US (p2002 - 0294US00)

## **Declaration and Power of Attorney For Patent Application**

#### 特許出願宣言書及び委任状

## **Japanese Language Declaration**

#### 日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。 As a below named inventor, I hereby declare that: 私の住所、郵便の宛先、国籍は下記の私の氏名の後に記 My residence, mailing address and citizenship are as 載された通りです。 stated next to my name. I believe I am the original, first and sole inventor (if only one 下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出 name is listed below) or an original, first and joint inventor 願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明 (if plural names are listed below) of the subject matter 者(下記の氏名が一つの場合)もしくは最初かつ共同発 which is claimed and for which a patent is sought on the 明者(下記の名称が複数の場合)であると信じていま invention entitled. す。 変異アルカリセルラーゼ 上記発明の明細書は、 the specification of which 本書に添付されています。 is attached hereto.  $\boxtimes$ 4 月 25 日に提出され、米国出願番号または特  $\boxtimes$ was filed on April 25, 2003 as United States Application Number or PCT 許協定条約国際出願番号を International Application Number PCT/JP03/05371 とし、 PCT/JP03/05371 and was amended on (該当する場合) に訂正されました。 (if applicable) 私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、 I hereby state that I have reviewed and understand the 内容を理解していることをここに表明します。 contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above. 私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されると I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of おり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義 務があることを認めます。 Federal Regulations, § 1.56.

# **Japanese Language Declaration**

(日本語官言書)

私は、米国法典第 35 編 119 条(a) – (d)項又は 365 条 (b) 項

に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一ヵ国を指定している特許協力条約 365(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

枠内をマークすることで、示しています。		the application on which priority is claimed.			
Prior Foreign Application(s) 外国での先行出願			Priority Claimed 優先権主張		
2002-124474 (Number) 番号)	(Country) 国名)	25/04/2002 (Day/Month/Year Filed) 出願年月日)	_ Yes No □ □		
(Number) 番号)	(Country) 国名)	(Day/Month/Year Filed) 出願年月日)	_ □ □ Yes No はい いいえ		
私は、第 35 編米国法典 119 条(e)項に基づいて下記の米国 特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。		I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, §119(e) of any United States provisional application(s) listed below.			
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)		
私は、下記の米国法典第 35 編 120 条に基づいて下記の米国 特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協 カ条約 365 条(c)に基づく権利をここに主張します。ま		I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of			

た、 本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項 又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特許出願 に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日以降で 本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期

間中に入手された、連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項で定義 さ

れた特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務が あることを認識しています。

(Application No.)
(出願番号)
(H顧田)
(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況:特許許可済、係属中、放棄済)
(Application No.)
(Hiling Date)
(出願番号)
(July Cartest Patented, Pending, Abandoned)
(明況:特許許可済、係属中、放棄済)

application.

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18 編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

each of the claims of this application is not disclosed in the

prior United States or PCT International application in the

manner provided by the first paragraph of Title 35, United

States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose

information which is material to patentability as defined in

Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and

the national or PCT International filing date of this

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States

Code, § 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT

International application which designated at least one

country other than the United States, listed below and have

also identified below, by checking the box, any foreign

application for patent or inventor's certificate, or PCT

International application having a filing date before that of

# **Japanese Language Declaration**

(日本語宣言書)

委任状:私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。 (弁護士、または代理人の指名及び登録番号を明記のこと) POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)



022850

書類送付先

Send Correspondence to:



022850

直接電話連絡先: (名前及び電話番号)

Direct Telephone calls to: (name and telephone number)

(703) 413-3000

単独発明者または第一の共同発明者の氏名 袴田 佳宏  し	Full name of sole or first inventor Yoshihiro HAKAMADA	
発明者の署名 Yoshikito HAKAMADA August 24.	`Inventor's signature Date	
住所 321-3497 日本国栃木県芳賀郡市貝町赤羽 2606 花王株式会社研究所内	Residence C/O KAO CORPORATION RESEARCH LABORATORIES 2606, AKABANE, ICHIKAI-MACHI, HAGA-GUN, Tochigi 321-3497 Japan	
国籍 日本国	Citizenship Japan	
<b>郵便の宛先</b> 住所に同じ	Mailing Address Same as above	

第二の共同発明者の氏名 小澤 忠弘	200	Full name of second joint inventor, If an Tadahiro OZAWA	у
第二の共同発明者の署名 Tadahiro OzAWA	日付 August 24, 2004	Second inventor's signature	Date
住所 321-3497 日本国栃木県芳賀郡市貝町赤羽 2606 花王株式会社研究所内		Residence C/O KAO CORPORATION RESEARCH LABORATORIES 2606, AKABANE, ICHIKAI-MACHI, HAGA-GUN, Tochigi 321-3497 Japan	
国籍 日本国		Citizenship Japan	
<b>郵便の宛先</b> 住所に同じ		Mailing Address Same as above	

第三以降の共同発明者についても同様に記載し、 署名すること) (Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors.)

# Japanese Language Declaration (日本語誓言書)

第三の共同発明者の氏名 小林 徹 30 <sup>8</sup>	Full name of third joint inventor, if any Tooru KOBAYASHI	
第三の共同発明者の署名 日付	Third inventor's signature Date	
- T. lulyahi Aug. 25. 20	<b>y</b> .	
住所 321-3497 日本国栃木県芳賀郡市貝町赤羽 2606	Residence	
花王株式会社研究所内	C/O KAO CORPORATION RESEARCH	
	LABORATORIES	
	2606, AKABANE, ICHIKAI-MACHI, HAGA-GUN,	
198	Tochigi 321-3497 Japan	
国籍	Citizenship	
日本国	JAPAN	
郵便の宛先	Mailing Address	
住所に同じ	Same as above	